

Funkwecker »RC700« Radio Controlled Alarm Clock

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



00113978/03.13

Ⓧ Bedienungsanleitung

Danke, dass Sie sich für den Kauf dieser Funkuhr entschieden haben. Die Funkuhr wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und gefertigt. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

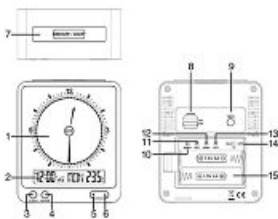
ERSTE SCHRITTE

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Uhr.
2. Setzen Sie zwei neue Batterien der Größe AA unter Berücksichtigung der im Batteriefach angegebenen Polarität ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach.
4. Nach dem Einsetzen der Batterien werden alle Segmente des LCD-Displays angezeigt, bevor die Uhr in den funkgesteuerten Zeitempfangsmodus wechselt.
5. Die Funkuhr zeigt 12:00 am an, und beginnt nach 8 Sekunden die Synchronisation mit dem funkgesteuerten Zeitsignal.

Hinweis:

1. Wenn nach dem Einsetzen der Batterien auf dem LCD-Display nichts angezeigt wird, drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand.
2. In einigen Fällen wird aufgrund atmosphärischer Störungen nicht sofort ein Signal empfangen. Der Empfang ist oftmals während der Nacht am besten.

HAUPTFUNKTIONEN



1. Flüssigkristalluhr

2. LCD-Display

- Anzeige von Datum/Weckzeit/Timer, Wochentag und Temperatur.

3. Taste CLOCK (ZEITEINSTELLUNG)

- Halten Sie die Taste im normalen Modus 2 Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus für die Uhrzeit und den Kalender zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste im Einstellmodus der Uhrzeit, um zwischen den jeweiligen Schritten zu wechseln, und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern und den Modus zu verlassen.

4. Taste ALARM SET (WECKZEIT EINSTELLEN)

- Drücken Sie die Taste, um die Weckzeit für 5 Sekunden anzuzeigen.
- Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus für die Weckzeit zu wechseln.

- Drücken Sie die Taste im Einstellmodus der Weckzeit, um zwischen den jeweiligen Schritten zu wechseln, und drücken Sie die Taste erneut, um nach dem Einstellen der Minuten die Einstellungen zu speichern und den Modus zu verlassen.

5. Taste NACH UNTEN

- Drücken Sie die Taste im Einstellungsmodus, um den Wert für die Einstellung zu verringern. Halten Sie die Taste für eine schnellere Einstellung gedrückt.

6. Taste NACH OBEN

- Drücken Sie die Taste im Einstellungsmodus, um den Wert für die Einstellung zu erhöhen. Halten Sie die Taste für eine schnellere Einstellung gedrückt.

7. Taste SNOOZE/LIGHT (SCHLUMMERN/LICHT)

- Drücken Sie die Taste im normalen Modus, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste, um das Wecksignal zu beenden und die Schlummerfunktion zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste im Timer-Modus, um den Countdown zu starten bzw. anzuhalten.

8. Schiebeschalter ALARM ON/OFF (WECKFUNKTION EIN/AUS)

- Schieben Sie den Schalter zum Aktivieren/Deaktivieren der Weckfunktion in die entsprechende Position.

9. Taste TIMER

- Drücken Sie die Taste, um in den Timer-Modus zu wechseln.

- Halten Sie die Taste bei angehaltenem Timer 2 Sekunden lang gedrückt, um die Countdown-Zeit auf 1:00 zurückzusetzen. Drücken Sie die Taste, um in den normalen Modus zurückzukehren.

10. Taste RESET (ZURÜCKSETZEN)

- Drücken Sie im Falle einer Fehlfunktion die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, um alle Einstellungen zurückzusetzen.

11. Taste RCC

- Drücken Sie die Taste für einen manuelle Empfang des Funksignals.
- Drücken Sie die Taste während des Funkempfangs, um den Empfang zu beenden.

12. Taste DEMO

- Halten Sie die Taste gedrückt, um das Wecksignal zu testen.

13. Taste °C/°F

- Wählen Sie als Temperatureinheit °C oder °F.

14. Schiebeschalter Nachtlicht ON/OFF (EIN/AUS)

- Schalten Sie die Nachtlichtfunktion ein/aus.

15. Batteriefach

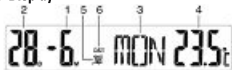
SYMBOLE AUF DEM DISPLAY



Flüssigkristalluhr

1. AM/PM
2. Stundenzeiger
3. Minutenzeiger
4. Sekunden

LCD-Display



Normaler Modus

1. Monat
2. Datum
3. Wochentag
4. Temperatur
5. Anzeige für Signalstärke
6. Sommerzeit

Weckmodus

1. Weckzeit
2. Wecksymbol

Timer-Modus

1. Timer-Modus
2. Stunden
3. Minuten

ANZEIGE DER SIGNALSTÄRKE

Die Signalanzeige zeigt die Signalstärke in 4 Stufen an. Ein blinkendes Wellensymbol bedeutet, dass Zeitsignale empfangen werden. Die Signalqualität kann in vier Arten unterteilt werden:



Wenn die Funkuhr das Signal erfolgreich empfängt, wird ein Symbol für die synchronisierte Uhrzeit „“ auf dem LCD-Display angezeigt. Die Funkuhr hat das Zeitsignal bereits empfangen. Andernfalls wird das Symbol für die Signalstärke nicht mehr auf dem LCD-Display angezeigt.

Hinweis:

Sie können Sie Taste RCC drücken, um das Zeitsignal manuell zu empfangen. Der Empfangsmodus schaltet sich automatisch nach 6-16 Minuten aus. Dieser hat einen höheren Batterieverbrauch und verkürzt somit die Lebensdauer der Batterien.

SOMMERZEIT

Die Uhr wurde so programmiert, dass sie sich automatisch auf die Sommerzeit umstellt. Während der Sommerzeit wird auf dem LCD-Display „DST“ angezeigt.

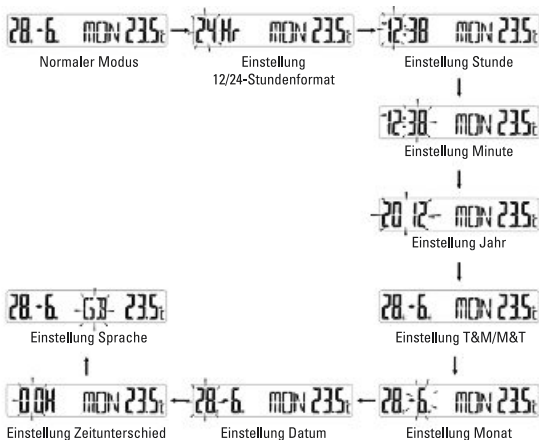
EINSTELLEN VON UHRZEIT UND KALENDERANZEIGE

Wenn die Uhr das Zeitsignal nicht erfolgreich empfängt, können Sie die Zeit manuell einstellen. Sobald das Signal des Senders wieder empfangen wird, synchronisiert sich die Uhr automatisch mit der empfangenen Uhrzeit.

1. Halten Sie im normalen Zeitmodus die Taste TIME SET 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Stundenanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Taste NACH UNTEN/NACH OBEN, um das 12/24-Stundenformat zu wählen.
3. Drücken Sie die Taste TIME SET erneut, um zur nächsten Einstellung zu wechseln. Drücken Sie die Taste NACH UNTEN/NACH OBEN, um den Wert der blinkenden Ziffern zu ändern.
4. Wiederholen Sie den oben genannten Vorgang in der folgenden Reihenfolge: 12/24-Stundenformat > Stunde > Minute > Jahr > M&T-/T&M-Format > Monat > Datum > Zeitunterschied > Sprache.

Hinweis:

Wenn die lokale Uhrzeit von der über das Funksignal empfangenen Uhrzeit abweicht, können Sie die gewünschte Zeitzone oder den Zeitunterschied einstellen. Es ist ein Zeitunterschied von -23 Stunden bis +23 Stunden möglich. Nach dem Einstellen der gewünschten Zeitzone zeigt die Uhr die empfangene Uhrzeit plus/minus dem Zeitunterschied.



EINSTELLEN DER WECKZEIT

- Halten Sie im normalen Modus die Taste **ALARM SET** 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Stundenziffer blinkt.
- Drücken Sie die Taste **NACH UNTEN/NACH OBEN**, um den Wert der blinkenden Ziffern zu ändern.
- Drücken Sie die Taste **ALARM SET** erneut, um zur Einstellung der Minuten zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste **NACH UNTEN/NACH OBEN**, um den Wert der blinkenden Ziffern zu ändern.
- Drücken Sie die Taste **ALARM SET**, um die Einstellung zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.



VERWENDEN DER WECK- UND SCHLUMMERFUNKTION

- Stellen Sie die Weckzeit wie im obigen Abschnitt beschrieben ein.
- Schieben Sie den Schalter **ALARM ON/OFF** auf **ON**, um die Weckfunktion zu aktivieren und das Wecksymbol auf dem LCD-Display anzuzeigen.
- Wenn die Weckzeit erreicht wird, ertönt das Wecksignal. Das Wecksignal kann wie folgt beendet werden:
 - Das Wecksignal wird automatisch beendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird, und ertönt erneut am nächsten Tag.
 - Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um in den Schlummermodus zu wechseln. Das Wecksignal ertönt erneut nach 5 Minuten. (1 Minute Wecksignal und 4 Minuten Schlummern).
 - Schieben Sie den Schalter **ALARM ON/OFF** auf **OFF**, um die Weckfunktion zu deaktivieren.

Hinweis:

- Die Schlummerfunktion kann über einen Zeitraum von 24 Stunden verwendet werden.
- Das Wecksymbol blinkt auch im Schlummermodus weiterhin.

NACHTLICHTFUNKTION

- Schieben Sie den Nachlichtschalter auf **ON**, um die Nachlichtfunktion zu aktivieren. Die Hintergrundbeleuchtung wird automatisch aktiviert, wenn der Nachlichtsensor schwach beleuchtete oder dunkle Umgebungen wahrnimmt.
- Schieben Sie den Nachlichtschalter auf **OFF**, um die Nachlichtfunktion zu deaktivieren.

Hinweis:

Die Helligkeit des Nachlichts ist schwächer als die normale Hintergrundbeleuchtung.

VERWENDEN DES COUNTDOWN-TIMERS

- Drücken Sie im normalen Modus die Taste **TIMER**, um in den Timermodus zu wechseln und **TIMER** auf dem Display anzuzeigen.
- Stellen Sie über **NACH UNTEN/NACH OBEN** die gewünschte Countdown-Zeit ein.
- Drücken Sie **SNOOZE/LIGHT**, um den Countdown zu starten.
- Drücken Sie **SNOOZE/LIGHT** während des Countdowns erneut, um den Countdown anzuhalten.
- Halten Sie die Taste **TIMER** bei angehaltenem Countdown gedrückt, um die Zeit auf 1:00 zurückzusetzen. Drücken Sie alternativ die Taste **TIMER**, um in den normalen Modus zurückzukehren.



Hinweis:

1. Für den Countdown kann eine maximale Zeit von 12 Stunden eingestellt werden. Die Mindestzeit für den Countdown ist 1 Minute.
2. Während des Countdowns blinkt das Symbol „ : „, bis der Countdown angehalten wird.
3. Wenn der Countdown-Timer die letzte Minute erreicht, werden auf dem LCD-Display Sekunden angezeigt.



4. Nach Ablauf des Countdown-Timers ertönt ein Signal. Sie können **SNOOZE/LIGHT** drücken, um das Signal zu beenden, oder warten, bis das Signal nach einer Minute automatisch beendet wird.
5. Nach dem Signal kehrt der Timer zur festgelegten Countdown-Zeit zurück.

1. Das Gerät sucht jeden Tag um 2:00 Uhr, 8:00 Uhr, 14:00 Uhr und 20:00 Uhr automatisch nach dem Zeitsignal.
2. Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe möglicher Interferenzquellen auf, z. B. Fernseher, Computer usw.
3. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder neben einer Metallplatte auf.
4. Ein Aufstellen in geschlossenen Bereichen, z. B. Flughafen, Keller, Hochhaus oder Fabrik, wird nicht empfohlen.
5. Starten Sie den Empfang nicht an sich bewegendem Orten, z. B. im Auto oder Zug.



AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

Ersetzen Sie bei schwachem LCD-Display die Batterien durch zwei neue Batterien der Größe AA.



Hinweis:

Achtung! Nicht mehr benötigte Geräte und leere Batterien sind umweltgerecht zu entsorgen.

EMPFEHLUNG

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Uhr die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dieses anspruchsvolle Gerät wurde für einen bestmöglichen Empfang entwickelt, der Empfang des aus Deutschland übertragenen Funkuhrsignals kann jedoch unter gewissen Umständen beeinträchtigt werden. Beachten Sie die folgenden **Anweisungen**:

Thank you for your purchase of this delicate Radio Controlled Clock. The utmost care has gone into the design and manufacture of your clock. Please read the instructions carefully and keep the manual well for future reference.

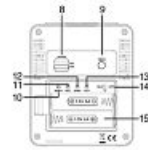
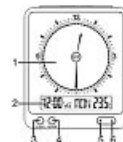
GETTING STARTED

1. Remove the battery door at the back of the clock.
2. Insert 2 new AA size batteries according to the polarity information marked on the battery compartment.
3. Replace the battery door.
4. Once the batteries are inserted, all the segment of the LCD will be shown before entering the Radio Controlled time reception mode.
5. The RC clock will display at 12:00am and start synchronizing with the Radio Controlled time in 8 seconds.

Note:

1. If on display appears on the LCD after inserting the battery, press the "RESET" key by using a metal wire.
2. In some cases, you may not receive the signal immediately, due to the atmospheric disturbance, the best reception often occurs during nighttime.

MAIN FEATURES



1. Liquid Crystal Clock

2. LCD display

- Display of the Date / Alarm time / Timer, Day of the week and Temperature.

3. CLOCK key

- In normal mode, press and hold for 2 seconds to enter time and calendar setting mode.
- In time setting mode, press to step the setting item, and press and hold for 2 seconds to save and exit the setting.

4. ALARM SET key

- Press to display alarm time for 5 seconds.
- Press and hold for 2 seconds to enter alarm time setting mode.
- In alarm time setting mode, press to step the setting item, press again to save and exit the setting after setting the minute.

5. DOWN key

- In setting mode, press to decrease the setting value, and press it without releasing to speed up the setting.

6. UP key

- In setting mode, press to increase the setting value, and press it without releasing to speed up the setting.

7. SNOOZE / LIGHT key

- In normal mode, press to turn on the backlight for 5 seconds.
- When the alarm is sounding, press to stop the current alarm and turn to snooze.
- In timer mode, press to start/stop the countdown.

8. ALARM ON/OFF slide switch

- Slide to turn on/off the alarm.

9. TIMER key

- Press to turn to timer mode.
- When the timer is stopped, press and hold for 2 seconds to return the countdown time to 1:00. Press to return to normal mode.

10. RESET key

- In case of mal-function, press it by using a metal wire to reset all the values.

11. RCC key

- Press to manually receiving RC signal.
- During the RC reception, press to turn off the reception.

12. DEMO key

- Press and hold without releasing to test the alarm sound.

13. °C/°F key

- Press to switch the temperature unit between °C/°F.

14. Night-light ON/OFF slide switch

- Slide to turn on/off night-light function.

15. Battery compartment

DISPLAY SYMBOLS



Liquid Crystal Clock

1. AM/PM
2. Hour hand
3. Minute hand
4. Second

LCD Display



Normal mode

1. Month
2. Date
3. Day of the week
4. Temperature
5. Signal strength indicator
6. Daylight saving time

Alarm mode

1. Alarm time
2. Alarm icon

Timer mode

1. Timer mode
2. Hour
3. Minute

SIGNAL STRENGTH INDICATOR

The signal indicator displays signal in 4 levels. Wave segment flashing means time signals are being received. The signal quality could be classified into 4 types:



If the RC clock receives signal successfully, a sync-time symbol "☀" appear on the LCD. The unit has already received the time signal. Otherwise, the signal strength symbol will disappear from the LCD display.

Note:

You may press "RCC" key to receive the time signal manually. The receive mode will be off automatically after 6-16 minutes. Receive mode consumes more battery power that may reduce battery lifetime.

DAYLIGHT SAVING TIME

The clock has been programmed to automatically switch when daylight saving time is in effect. Your clock will display "DST" on the LCD during the summer.

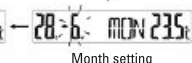
TIME AND CALENDAR SETTING

If the clock does not receive the time signal successfully, you can set the time manually. As soon as the transmitter is received again, the clock will automatically synchronize with the received time.

1. In normal mode, press and hold "TIME SET" key for 2 seconds until the Hour format digit flashing.
2. Press "DOWN" / "UP" key to select 12/24 hour format.
3. Press "TIME SET" key again to step the setting item to next item. And press "DOWN" / "UP" key to adjust the value of the flashing digit.
4. Do the above operation in this sequence: 12/24 Hr format > Hour > Minute > Year > M&D / D&M format > Month > Date > Time difference > Language.

Note:

If your local time is different from the RC received time, you can set the desired time zone or time difference. The available time difference is from -23 hours to +23 hours. After setting the desired time difference, the clock will show the time that RC received time plus/minus the time difference.



ALARM TIME SETTING

- In normal time mode, press and hold "ALARM SET" key for 2 seconds until the Hour digit flashing.
- Press "DOWN" / "UP" key to adjust the value of the flashing digit.
- Press "ALARM SET" key again to step the setting value to Minute with the Minute digit flashing.
- Press "DOWN" / "UP" key to adjust the value of the flashing digit.
- Press "ALARM SET" key to save and exit the setting.



USING ALARM AND SNOOZE FUNCTION

- Set the desired alarm time as described in the above section.
- Push "ALARM ON/OFF" slide switch to "ON" position to turn on alarm function with the icon displayed on the LCD.
- When clock reach the alarm time, alarm sound will start. Where, it can be stopped by following operation:
 - Auto-stop after one minute alarming if without any operation and it will re-alarm by the next day.
 - By pressing "SNOOZE" key to enter snooze that the alarm will sound again after 5 minutes (One minute alarm and 4 minutes snooze).
 - By sliding "ALARM ON/OFF" switch to "OFF" position to turn off the alarm function.

Note:

- The snooze could be used continuously in 24 hours.
- During the snooze, the alarm icon will keep flashing.

NIGHTLIGHT FUNCTION

- Push "Night-light" slide switch to ON position to turn on night-light function, the backlight will automatically turn on in dim & dark environment detected by the night-light sensor.
- Push "Night-light" slide switch to OFF position to turn off night-light function.

Note:

The brightness of nightlight is weaker than normal backlight.

USING THE COUNTDOWN TIMER

- In normal mode, press "TIMER" key to turn to timer mode with the "TIMER" displayed on the LCD.
- Press "DOWN" / "UP" key to set the desired countdown time.
- Press "SNOOZE/LIGHT" key to start the countdown.
- During the countdown, press "SNOOZE/LIGHT" key again to stop the countdown.
- When the timer is stopped, press and hold "TIMER" key to return the time to 1:00. Or press "TIMER" key to return to normal mode.



Note:

- The maximum setting countdown time is 12 hours. And the minimum setting countdown time is 1 minute.
- During the countdown period, the icon ":" keeps flashing until the countdown stops.

- When the timer countdown to the last one minute, second will display on the LCD.



- When the timer finishes the countdown, it start to sound. You may press "SNOOZE/LIGHT" key to stop it or let it auto-stop after one minute alarm.
- After the alarm, it will return to the pre-set countdown time.

- Closed area such as airport, basement, tower block or factory is not recommended.
- Do not start reception on a moving article such as vehicle or train.



BATTERY REPLACEMENT

When the LCD becomes dim, it indicates that the battery power is not enough, please replace with 2 AA size batteries at once.



Note:
Attention! Please dispose of used unit or batteries in an ecologically safe manner.

SUGGESTION

Make sure you read the instructions before operating this delicate clock. We have developed this sophisticated instrument for the best reception performance; however, the signal transmitted from Germany RC Clock transmitter will be affected in certain situations. We advise you to note the following instructions:

- Everyday the unit will automatically search for the time signal at 2:00, 8:00, 14:00 and 20:00.
- Always place the unit away from interfering sources such as TV set, computer, etc.
- Avoid placing the unit on or next to metal plate.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté notre réveil radio-piloté. Nous avons pris le plus grand soin dans la conception et la fabrication de ce réveil. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

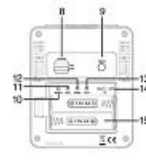
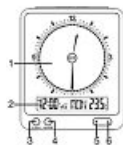
PREMIERS PAS

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du réveil.
- Insérez deux piles LR6/AA neuves conformément aux indications de polarité du compartiment.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Les champs de l'écran LCD s'allument après l'insertion des piles avant que l'horloge ne lance la réception du signal horaire radio-piloté.
- L'écran de l'horloge radio-pilotée affiche 12:00 am et démarre la synchronisation avec le signal horaire radio-piloté au bout de 8 secondes.

Remarque :

- Appuyez sur la touche « RESET » à l'aide d'un trombone en cas d'absence d'affichage LCD après l'insertion des piles.
- Dans certaines circonstances, il est possible que vous n'obteniez pas le signal immédiatement en raison de perturbations atmosphériques ; pendant la nuit, la réception du signal radio est meilleure que pendant la journée.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES



1. Horloge à cristaux liquides

2. Écran LCD

- Affichage de la date, de l'heure d'alarme, du jour de la semaine et de la température.

3. Touche CLOCK (RÉGLAGE DE L'HEURE)

- En mode normal, appuyez sur cette touche pendant 2 secondes pour ouvrir le mode de réglage de l'heure et du calendrier.
- En mode de réglage de l'heure, appuyez sur la touche pour passer d'une option de réglage à l'autre ou appuyez sur la touche pendant 2 secondes afin de sauvegarder vos réglages et quitter le mode de réglage.

4. Touche ALARM SET (RÉGLAGE DE L'ALARME)

- Appuyez sur cette touche pour afficher l'heure d'alarme pendant 5 secondes.
- Appuyez sur la touche pendant 2 secondes afin d'ouvrir le mode de réglage de l'alarme.
- En mode de réglage de l'alarme, appuyez sur la touche pour passer d'une option de réglage à l'autre ou sauvegarder vos réglages et quitter le mode de réglage après avoir réglé les minutes.

5. Touche DOWN

- En mode de réglage, appuyez sur la touche pour diminuer la valeur de réglage ou maintenez la pression sur cette touche afin d'accélérer le réglage.

6. Touche UP

- En mode de réglage, appuyez sur la touche pour augmenter la valeur de réglage ou maintenez la pression sur cette touche afin d'accélérer le réglage.

7. Touche SNOOZE/LIGHT (REPETITION DE L'ALARME/RETROECLAIRAGE)

- En mode normal, appuyez sur cette touche pour allumer le rétroéclairage pendant 5 secondes.
- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur cette touche afin d'éteindre la sonnerie et activer la fonction de répétition.
- En mode compte à rebours, appuyez sur cette touche afin de démarrer/arrêter le compte à rebours

8. Interrupteur coulissant ALARM ON/OFF

- Faites glisser l'interrupteur afin d'activer/désactiver l'alarme.

9. Touche TIMER (COMPTE A REBOURS)

- Appuyez sur cette touche afin d'ouvrir le mode compte à rebours.
- Lorsque le compte à rebours est arrêté, appuyez sur cette touche pendant 2 secondes afin de revenir à l'affichage 1:00. Appuyez une fois sur la touche afin de retourner au mode d'affichage normal.

10. Touche RESET (RÉINITIALISATION)

- En cas de mauvais fonctionnement, insérez un objet pointu dans l'orifice « RESET » afin de réinitialiser tous les paramètres.

11. Touche RCC

- Appuyez sur cette touche afin de lancer manuellement la réception du signal radio-piloté.
- Pendant la réception du signal radio-piloté, appuyez sur la touche afin d'interrompre la réception.

12. Touche DEMO

- Appuyez et maintenez la pression sur cette touche afin de tester la sonnerie de l'alarme.

13. Touche °C/°F

- Appuyez sur cette touche afin de commuter entre les unités de température °C / °F

14. Interrupteur coulissant NIGHT-LIGHT ON/OFF (ÉCLAIRAGE NOCTURNE ON/OFF)

- Utilisez cet interrupteur afin d'activer/désactiver la fonction d'éclairage nocturne.

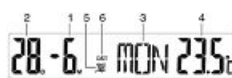
15. Compartiment à piles

SYMBOLES D'AFFICHAGE



Horloge à cristaux liquides

1. AM/PM
2. Aiguille des heures
3. Aiguille des minutes
4. Secondes



Mode normal

1. Mois
2. Date
3. Jour de la semaine
4. Température
5. Indicateur de puissance du signal
6. Heure d'été

Mode alarme

1. Heure d'alarme
2. Icône d'alarme

Mode compte à rebours

1. Mode compte à rebours
2. Heures
3. Minutes

INDICATEUR DE PUISSANCE DU SIGNAL

L'indicateur affiche la puissance du signal selon 4 niveaux. Lorsque le symbole d'ondes clignote, cela signifie que le signal horaire est reçu. La qualité du signal peut être classée en 4 catégories :



Aucun signal




Signal de faible qualité



Signal de qualité satisfaisante



Signal d'excellente qualité

En cas de bonne réception du signal, le symbole de synchronisation «  » apparaît à l'écran LCD : l'unité a reçu correctement le signal horaire. Si tel n'est pas le cas, le symbole de puissance du signal disparaît de l'écran LCD.

Remarque :

Vous pouvez utiliser la touche « RCC » afin de lancer manuellement la réception du signal horaire. Le mode de réception manuel se désactive automatiquement au bout de 6-16 minutes. Veuillez noter que le mode de réception manuel consomme davantage d'électricité et est donc susceptible de raccourcir la durée de vie des piles.

HEURE D'ÉTÉ (DST)

L'horloge est programmée pour s'ajuster automatiquement lors du passage à l'heure d'été. Elle affiche « DST » (daylight saving time) en été.

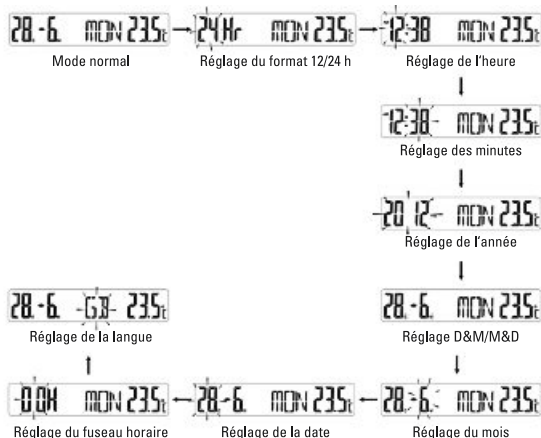
RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

Vous pouvez régler l'heure manuellement dans le cas où vous ne pouvez pas recevoir de signal horaire. Dès que le récepteur reçoit à nouveau le signal du transmetteur, l'horloge effectue automatiquement une synchronisation avec l'heure reçue.

1. En mode normal, appuyez sur la touche « **TIME SET** » pendant 2 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent.
2. Utilisez les touches « **DOWN** » / « **UP** » afin de sélectionner le format d'affichage 12 ou 24 heures.
3. Appuyez à nouveau sur la touche « **TIME SET** » pour passer au réglage des heures. Et utilisez les touches « **DOWN** » / « **UP** » afin de régler la valeur du chiffre clignotant.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les autres paramètres dans l'ordre suivant : réglage du format 12/24 h > heures > minutes > année > format M&D / D&M > mois > date > fuseau horaire > langue.

Remarque :

Si l'heure locale diffère de l'heure du signal radio-piloté reçu, vous pouvez sélectionner manuellement le fuseau horaire souhaité. La différence réglable est de -23 heures à +23 heures. Après réglage du fuseau horaire, l'horloge indiquera l'heure reçue par le signal horaire plus (ou moins) la valeur de différence sélectionnée.



RÉGLAGE DE L'HEURE D'ALARME

1. En mode normal, appuyez sur la touche « **ALARM SET** » pendant 2 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent à l'écran.
2. Utilisez les touches « **DOWN** » / « **UP** » afin de régler la valeur du chiffre clignotant.
3. Appuyez à nouveau sur la touche « **ALARM SET** » pour régler les minutes (les chiffres des minutes clignotent).
4. Utilisez les touches « **DOWN** » / « **UP** » afin de régler la valeur du chiffre clignotant.
5. Appuyez sur la touche « **ALARM SET** » afin de sauvegarder vos paramètres et quitter le mode de réglage.



UTILISATION DE L'ALARME ET DE LA FONCTION DE RÉPÉTITION

1. Réglez l'heure d'alarme comme décrit dans le paragraphe précédent.
2. Placez l'interrupteur « **ALARM ON/OFF** » sur « **ON** » afin d'activer l'alarme et afficher l'icône à l'écran LCD.
3. La sonnerie de l'alarme retentira dès que l'heure d'alarme est atteinte. Plusieurs méthodes sont possibles pour arrêter la sonnerie :
 - a. La sonnerie s'arrête au bout d'une minute si vous ne faites rien ; elle sonnera à nouveau à la même heure le lendemain.
 - b. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche « **SNOOZE/LIGHT** » pour sélectionner la fonction de répétition ; l'alarme sonnera à nouveau au bout de 5 minutes (une minute de sonnerie et 4 minutes de silence).
- c. Placez l'interrupteur « **ALARM ON/OFF** » sur « **OFF** » afin de désactiver l'alarme.

Remarque :

1. Vous pouvez utiliser la fonction de répétition pendant 24 heures.
2. L'icône de l'alarme clignote pendant la durée de la répétition.

FONCTION D'ÉCLAIRAGE NOCTURNE

1. Placez l'interrupteur « **Night-light** » sur « **ON** » afin d'activer la fonction d'éclairage nocturne ; l'éclairage nocturne s'allumera automatiquement dans un environnement sombre et s'éteindra dès que le capteur détectera une lumière externe.
2. Placez l'interrupteur « **Night-light** » sur « **OFF** » afin de désactiver la fonction d'éclairage nocturne.

Remarque :

La luminosité de l'éclairage nocturne est plus faible que le rétroéclairage normal.

UTILISATION DU COMPTE A REBOURS

1. En mode normal, appuyez sur la touche « **TIMER** » et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « **TIMER** » apparaisse à l'écran LCD.
2. Utilisez les touches « **DOWN/UP** » afin de régler la durée du compte à rebours.
3. Appuyez sur la touche « **SNOOZE / LIGHT** » afin de démarrer le compte à rebours.
4. Pendant le compte à rebours, appuyez à nouveau sur la touche « **SNOOZE / LIGHT** » afin d'interrompre le compte à rebours.
5. Lorsque le compte à rebours est arrêté, appuyez sur la touche « **TIMER** » et maintenez-la enfoncée afin de retourner à l'affichage 1:00, ou appuyez une fois sur la touche « **TIMER** » afin de retourner au mode d'affichage normal.



Réglage du compte à rebours

Compte à rebours jusqu'à 0

Retour au réglage initial

Remarque :

1. La durée maximale du compte à rebours est de 12 heures. Le réglage minimal est d'une minute.
2. L'icône « : » clignote à l'écran jusqu'à la fin du compte à rebours.
3. Les secondes apparaissent à l'écran pendant la dernière minute du compte à rebours.



4. Une sonnerie retentit à la fin du compte à rebours. Vous pouvez appuyer sur la touche « **SNOOZE/LIGHT** » afin d'arrêter la sonnerie ; elle s'éteindra automatiquement au bout d'une minute.
5. Après la sonnerie, le réglage du compte à rebours apparaît à nouveau à l'écran.

REMPACEMENT DES PILES

Lorsque la luminosité de l'écran LCD baisse, remplacez les piles par deux piles neuves de type LR6/AA.



Remarque :

Attention ! Veuillez respecter les normes de protection de l'environnement concernant le recyclage des piles et des appareils usagés.

RECOMMANDATION

Assurez-vous d'avoir bien lu les instructions avant de commencer à utiliser ce réveil radio-piloté. Cet instrument de mesure a été conçu afin de garantir la meilleure réception possible ; dans certaines circonstances, il est toutefois possible que vous ne receviez pas correctement le signal transmis par l'Office fédéral de physique et de métrologie en Allemagne. Veuillez appliquer les directives suivantes :

1. L'unité recherche automatiquement le signal horaire chaque jour, à 2h00, 8h00, 14h00 et 20h00.
2. Placez l'unité hors de portée de sources d'interférences telles que téléviseur, ordinateur, etc.
3. Évitez de placer l'unité sur ou près de plaques métalliques.
4. Évitez d'utiliser l'unité dans des locaux fermés tels qu'un aéroport, une cave, une tour d'immeuble ou une usine.
5. Ne lancez pas la réception dans un moyen de transport (voiture, train, etc.).



E Instrucciones de uso

Le agradecemos la compra de este delicado reloj con radiocontrol. En el diseño y la fabricación de su reloj se ha puesto el mayor cuidado y esmero. Léase estas instrucciones detenidamente antes de poner el reloj en funcionamiento y guárdelas para consultas futuras.

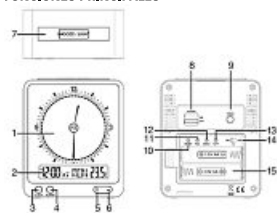
PARA EMPEZAR

1. Retire la cubierta del compartimento de pilas que se encuentra en el lado posterior del reloj.
2. Coloque dos pilas nuevas tamaño AA teniendo en cuenta la correcta polaridad marcada en el compartimento de pilas.
3. Coloque de nuevo la cubierta del compartimento de las pilas.
4. Cuando se colocan las pilas, todos los segmentos de la pantalla LCD se visualizan antes de entrar en el modo de recepción de la hora con radiocontrol.
5. En el reloj RC se visualiza 12:00am y éste empezará a sincronizar la señal de hora con radiocontrol.

Nota:

1. Si no se visualiza nada en la pantalla LCD después de haber colocado las pilas, pulse la tecla "RESET" con ayuda de un alambre metálico.
2. En algunos casos, es posible que no reciba la señal inmediatamente debido a las perturbaciones atmosféricas, la mejor recepción tiene lugar durante la noche.

FUNCIONES PRINCIPALES



1. Reloj de cristal líquido

2. Pantalla LCD

- Visualización de la fecha / hora de alarma / temporizador, día de la semana y temperatura.

3. Tecla CLOCK (ajuste de hora)

- En el modo normal, pulse y mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de la hora y del calendario.
- En el modo de ajuste de la hora, pulse la tecla para ir al elemento de ajuste y pulse y mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos para guardar el ajuste y salir del modo de ajuste.

4. Tecla ALARM SET (ajuste de alarma)

- Pulse la tecla para visualizar la hora de la alarma durante 5 segundos.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de la hora de alarma.
- En el modo de ajuste de la alarma, pulse la tecla para ir al elemento de ajuste y pulse de nuevo para guardar el ajuste y salir del modo de ajuste después de haber ajustado los minutos.

5. Tecla DOWN (abajo)

- En el modo de ajuste, pulse la tecla para disminuir el valor de ajuste. Pulse y mantenga pulsada la tecla para acelerar el ajuste.

6. Tecla UP (arriba)

- En el modo de ajuste, pulse la tecla para aumentar el valor de ajuste. Pulse y mantenga pulsada la tecla para acelerar el ajuste.

7. Tecla SNOOZE/LIGHT (repetición de alarma/luz)

- En el modo normal, pulse la tecla para encender la luz de fondo durante 5 segundos.
- Cuando esté sonando la alarma, púlsela para detener la alarma actual y activar la repetición retardada de la alarma.
- En el modo de temporizador, pulse la tecla para iniciar el cronómetro de cuenta atrás.

8. Interruptor deslizante ALARM ON/OFF (alarma on/off)

- Deslice el interruptor para activar/desactivar la alarma.

9. Tecla TEMPORIZADOR

- Pulse la tecla para cambiar al modo de temporizador.
- Cuando el temporizador haya parado, pulse y mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos para restablecer el tiempo de cuenta atrás a 1:00. Pulse la tecla para volver al modo normal.

10. Tecla RESET (resetear)

- En caso de malfuncionamiento, pulse la tecla con ayuda de un alambre de metal para resetear todos los valores.

11. Tecla RCC

- Pulse la tecla para recibir manualmente la señal RC.
- Durante la recepción de RC, pulse la tecla para cancelar la recepción.

12. Tecla DEMO

- Pulse la tecla sin soltarla para probar el sonido de la alarma.

13. Tecla °C/°F

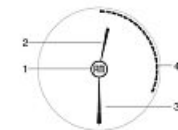
- Pulse la tecla para cambiar la unidad de temperatura entre °C/°F.

14. Interruptor deslizante Night-light ON/OFF (luz de noche on/off)

- Deslícelo a la posición para activar/desactivar la función de luz de noche.

15. Compartimento de pilas

SÍMBOLOS EN PANTALLA



Reloj de cristal líquido

1. AM/PM
2. Manecilla de la hora
3. Manecilla de minuto
4. Segundos

Pantalla LCD



Ninguna calidad de señal

Calidad de señal débil

Calidad de señal aceptable

Calidad de señal excelente

Si el reloj RC recibe correctamente la señal, un símbolo de sincronización "☀" se visualiza en la pantalla LCD. La unidad ha recibido ya la señal horaria. De otro modo, el símbolo de intensidad de señal desaparece de la pantalla LCD.

Nota:

Puede pulsar la tecla "RCC" para recibir la señal horaria manualmente. El modo de recepción se apaga automáticamente en 6-16 minutos. El modo de recepción gasta más pilas, lo que puede reducir la vida útil de las mismas.

HORA DE AHORRO DE LUZ

El reloj está programado para cambiar automáticamente al horario de verano u hora de ahorro de luz. En el verano, el reloj muestra "DST" en la pantalla LCD.

AJUSTE DE HORA Y CALENDARIO

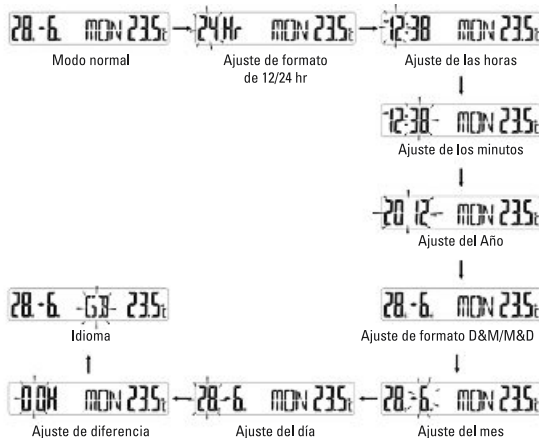
Si el reloj no recibe la señal horaria correctamente, puede ajustarla manualmente. En cuanto la señal del transmisor se reciba de nuevo, el reloj se sincronizará automáticamente con la hora recibida.

1. En el modo de hora normal, pulse y mantenga pulsada la tecla "TIME SET" durante 2 segundos hasta que el dígito del formato de la hora parpadee.

2. Pulse la tecla "DOWN" / "UP" para seleccionar el formato de 12/24 horas.
3. Pulse de nuevo la tecla "TIME SET" para saltar del elemento de ajuste al elemento siguiente. Pulse la tecla "DOWN" / "UP" para ajustar el valor del dígito que parpadea.
4. Realice la operación anterior en el siguiente orden: Formato de 12/24 horas > Horas > Minutos > Año > Formato M&D / D&M > Mes > Día > Diferencia de horas > Idioma.

Nota:

Si su hora local es diferente de la hora RC recibida, puede seleccionar la zona horaria o la diferencia de horas que desee. La diferencia de horas disponible es de -23 horas a +23 horas. Después de ajustar la diferencia de horas deseada, el reloj mostrará la hora RC recibida más/ menos la diferencia de horas.



AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA

1. En el modo de hora normal, pulse y mantenga pulsada la tecla "ALARM SET" durante 2 segundos hasta que el dígito de las horas parpadee.

2. Pulse la tecla "DOWN" / "UP" para ajustar el valor del dígito que parpadea.
3. Pulse de nuevo la tecla "ALARM SET" para ir al elemento de ajuste de los minutos con el dígito de los minutos parpadeando.
4. Pulse la tecla "DOWN" / "UP" para ajustar el valor del dígito que parpadea.
5. Pulse la tecla "ALARM SET" para guardar el ajuste y salir.



UTILIZAR LA ALARMA Y LA REPETICIÓN RETARDADA DE ALARMA

1. Ajuste la hora de alarma que desee tal y como se ha descrito en la sección anterior.
2. Deslice el interruptor "ALARM ON/OFF" a la posición ON para activar la función de alarma con el icono de alarma en la pantalla LCD.
3. Cuando el reloj llega a la hora de alarma, se inicia el sonido de la alarma. Éste se puede cancelar del siguiente modo:
 - a. Parada automática después de un minuto de alarma si no se para antes y la alarma suena de nuevo al día siguiente a la misma hora.
 - b. Pulsando la tecla "SNOOZE" para entrar en el modo snooze, en el que la alarma sonará de nuevo a los 5 minutos (alarma de un minuto y repetición de alarma de 4 minutos).
 - c. Deslizando el interruptor "ALARM ON/OFF" a la posición "OFF" para desactivar la función de alarma.

Nota:

1. La repetición retardada de la alarma se puede utilizar continuamente durante 24 horas.
2. Durante la repetición retardada de alarma, el icono de alarma parpadea.

FUNCIÓN DE LUZ DE NOCHE

1. Coloque el interruptor deslizable en posición ON para activar la función de luz de noche, la luz de fondo se encenderá si el sensor de luz detecta un entorno de iluminación tenue u oscuro.
2. Deslice el interruptor "Night-light" a la posición OFF para desactivar la función de luz de noche.

Nota:

El brillo de la luz de noche es menor que el de la luz de fondo normal.

MANEJO DEL CRONÓMETRO DE CUENTA ATRÁS

1. En el modo normal, pulse la tecla "TIMER" para activar el modo de temporizador con el símbolo "TIMER" en la pantalla LCD.
2. Pulse la tecla "DOWN" / "UP" para ajustar el tiempo de cuenta atrás que desee.
3. Pulse "SNOOZE/LIGHT" para iniciar la cuenta atrás.

4. Durante la cuenta atrás, pulse de nuevo la tecla "SNOOZE/LIGHT" para parar la cuenta atrás.
5. Cuando el temporizador haya parado, pulse y mantenga pulsada la tecla "TIMER" para restablecer el tiempo de cuenta atrás a 1:00. O pulse la tecla "TIMER" para volver al modo normal.



Nota:

1. El ajuste máximo para el tiempo de cuenta atrás es de 12 horas. El ajuste mínimo para el tiempo de cuenta atrás es de 1 minuto.
2. Durante la cuenta atrás, el símbolo ":" parpadea hasta que se para la cuenta atrás.
3. Cuando se inicia la cuenta atrás del último minuto, los segundos se visualizan también en la pantalla LCD.



4. Cuando el temporizador finaliza la cuenta atrás, emite un sonido. Puede pulsar la tecla "SNOOZE/LIGHT" para silenciarlo o dejar que pare solo después de un minuto de alarma.
5. Después de la alarma, vuelve al tiempo de cuenta atrás preajustado.

CAMBIAR LAS PILAS

Cuando la pantalla LCD se atenúa es señal de que la carga de las pilas es insuficiente, cambie las 2 pilas por 2 nuevas tamaño AA al mismo tiempo.



Nota:

Atención: Deseche las pilas gastadas o la unidad de forma ecológicamente segura.

CONSEJOS

Asegúrese de haber leído las instrucciones antes de utilizar este delicado reloj. Hemos desarrollado este sofisticado instrumento para disponer de la mejor recepción; sin embargo, la señal transmitida por el reloj RC de Alemania puede verse afectada en determinadas situaciones. Le recomendamos seguir las siguientes instrucciones:

1. Cada día, la unidad buscará automáticamente la señal horaria a las 2:00, 8:00, 14:00 y a las 20:00.
2. Evite colocar la unidad cerca de fuentes de interferencias como ordenadores, televisores, etc.

3. Evite colocar la unidad encima de o próxima a placas de metal.
4. No se recomiendan las áreas cerradas como aeropuertos, sótanos, bloques de pisos o fábricas.
5. No inicie la recepción en elementos en movimiento como vehículos o trenes.



Благодарим за покупку часов с функцией корректировки по радиосигналу точного времени. Настоящий прибор отличается высоким качеством конструкции. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте настоящую инструкцию. В дальнейшем храните инструкцию в надежном месте для справок.

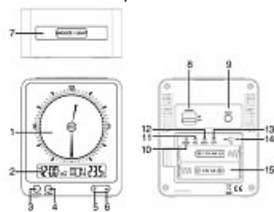
НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Откройте крышку отсека батарей.
2. Вставьте 2 новые батареи AA, соблюдая полярность (см. маркировку +/- на корпусе).
3. Закройте крышку отсека батареи.
4. После загрузки батарей на ЖКД будут гореть все сегменты индикации, пока часы не перейдут в режим приема радиосигнала точного времени.
5. После загрузки батарей часы будут показывать 12:00, затем через 8 секунд они автоматически начнут поиск радиосигнала точного времени.

Примечание!

1. Если после загрузки батареи дисплей не загорелся, замените батарею или с помощью острого предмета нажмите кнопку **RESET**.
2. В некоторых случаях прибор не сможет сразу принять радиосигнал точного времени. В связи с атмосферными помехами наилучший прием радиосигнала, как правило, наблюдается ночью.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ



1. Часы с ЖК-дисплеем

2. ЖК-дисплей

- Индикация даты, времени срабатывания будильника, таймера, дня недели и температуры.

3. Кнопка CLOCK

- Чтобы из обычного режима перейти в режим настройки времени и календаря, нажать и удерживать 2 секунды.
- В режиме настройки нажать, чтобы перейти к следующему параметру. Чтобы сохранить параметры и выйти из режима настройки, нажать и удерживать 2 секунды.

4. Кнопка ALARM SET

- Нажать, чтобы в течение 5 секунд отображалось время срабатывания будильника.
- Чтобы перейти в режима настройки будильника, нажать и удерживать 2 секунды.
- В режиме настройки будильника нажать, чтобы перейти к следующему параметру. Чтобы сохранить параметры и выйти из режима настройки (после настройки минут), нажать еще раз.

5. Кнопка DOWN

- В режиме настройки нажать, чтобы уменьшить значение параметра. Чтобы увеличить скорость изменения значения, удерживать в нажатом положении.

6. Кнопка UP:

- В режиме настройки нажать, чтобы увеличить значение параметра. Чтобы увеличить скорость изменения значения, удерживать в нажатом положении.

7. Кнопка SNOOZE/LIGHT

- Нажать в обычном режиме, чтобы включить подсветку на 5 секунд.
- Во время подачи сигнала будильника нажать, чтобы приостановить сигнализацию и включить режим автоповтора сигнала.
- В режиме таймера нажать, чтобы запустить/отключить отсчет времени.

8. Переключатель ALARM ON/OFF

- Включение/выключение будильника.

9. Кнопка TIMER

- Нажать, чтобы перейти в режим таймера.
- После остановки таймера нажать и удерживать 2 секунды, чтобы сбросить состояние таймера в 1:00. Нажать, чтобы перейти в обычный режим.

10. Кнопка RESET

- Сброс прибора в исходное состояние в случае сбоя (для нажатия использовать вспомогательный острый предмет).

11. Кнопка RCC

- Включение режима поиска радиосигнала точного времени вручную.

- Принудительное выключение синхронизации во время приема радиосигнала точного времени.

12. Кнопка DEMO

- Нажать и удерживать, чтобы проверить подачу сигнала будильника.

13. Кнопка °C/°F:

- Выбор единицы измерения температуры.

14. Выключатель ночной подсветки

- Чтобы включить ночную подсветку, перевести переключатель в положение ON.

15. Отсек батарей

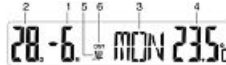
ЗНАЧКИ НА ДИСПЛЕЕ



Часы с ЖКД-дисплеем

1. Значок „до полудня/после полудня“ (для 12-ч. формата)
2. Часовая стрелка
3. Минутная стрелка
4. Секунды

Дисплей



Обычный режим

1. Месяц
2. Число
3. День недели
4. Температура
5. Индикатор уровня радиосигнала точного времени
6. Летнее время

Режим будильника

1. Время срабатывания будильника
2. Значок будильника

Режим таймера

1. Режим таймера
2. Час
3. Минуты

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА ТОЧНОГО ВРЕМЕНИ

На дисплее имеется индикатор четырех уровней приема радиосигнала точного времени. Мигающий значок показывает, что прибор находится в режиме поиска сигнала. Четыре уровня приема радиосигнала точного времени:



При наличии устойчивого приема на ЖКД отображается значок "☀". Блок уже принял сигнал точного времени. В противном случае значок антенны на ЖКД не отображается.

Примечание!

Чтобы вручную включить поиск сигнала, нажмите RCC. Прием радиосигнала автоматически отключается через 6-16 минут. Режим приема радиосигнала требует больше электроэнергии и снижает срок службы батареи.

ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

Часы автоматически переходят на летнее время. Если часы показывают летнее время, на дисплее отображается DST.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И КАЛЕНДАРЯ

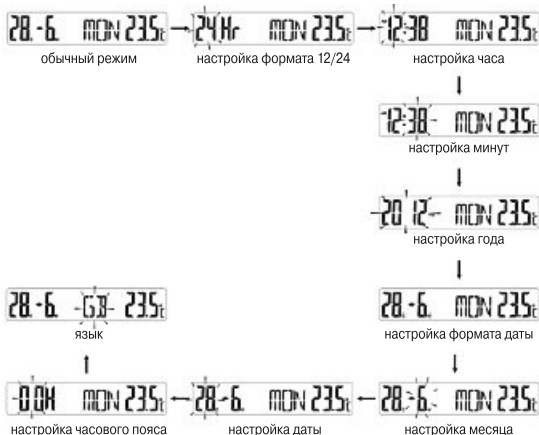
Если радиосигнал точного времени в установленный период принять не удалось, часы можно настроить вручную. Часы автоматически синхронизируются с радиосигналом точного времени, когда он будет принят.

1. В обычном режиме нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **TIME SET**, чтобы на дисплее начал мигать формат индикации времени.
2. Нажмите кнопку **DOWN / UP**, чтобы выбрать формат индикации времени (12/24).

3. Нажмите кнопку **TIME SET**, чтобы перейти к следующему параметру. Кнопкой **DOWN** или **UP** установите требуемое значение.
4. Повторите эту операцию для настройки параметров в следующем порядке: формат времени > час > минуты > год > формат „месяц-число”/”число-месяц” > месяц > число > часовой пояс > язык.

Примечание!

Если местное время отличается от времени, которое передает радиосигнал точного времени, то выбор часового пояса поможет установить точное время. Часовые пояса устанавливаются в диапазоне от -23 часов до +23 часов. По окончании настройки часы будут отображать время радиосигнала, скорректированное по часовому поясу.



НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА

1. В обычном режиме нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ALARM SET**, чтобы на дисплее начало мигать значение часа.
2. Кнопкой **DOWN** или **UP** установите требуемое значение.
3. Чтобы перейти к настройке минут, нажмите кнопку **ALARM SET** (цифра минут мигает).

4. Кнопкой **DOWN** или **UP** установите требуемое значение.
5. Чтобы сохранить параметры и выйти из режима настройки, нажмите **ALARM SET**.



БУДИЛЬНИК И АВТОПОВТОР СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

1. Настройте время срабатывания будильника, как описано в предыдущей главе.
2. Чтобы включить будильник, переведите переключатель **ALARM ON/OFF** в положение **ON**. На дисплее отображается соответствующий значок.
3. Будильник сработает в установленное время. Отключение сигнала происходит одним из следующих способов:
 - а. Сигнал автоматически отключается через 1 минуту. В следующий раз будильник автоматически сработает через сутки.
 - б. Чтобы включить автоповтор сигнала будильника, нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT**. Сигнал будильника будет повторяться 4 раза каждые 5 минуты (один раз первое срабатывание и 4 раза автоповтор).
 - в. Чтобы выключить будильник, переведите переключатель **ALARM ON/OFF** в положение **OFF**.

Примечание!

1. Режим автоповтора сигнала будильника можно снова использовать через 24 часа.
2. В режиме автоповтора сигнала будильника значок будильника на дисплее мигает.

НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА

1. Чтобы включить функцию ночной подсветки, переведите переключатель подсветки в положение **ON**. Подсветка будет включаться автоматически при низком уровне освещенности.
2. Чтобы выключить подсветку, переведите переключатель в положение **OFF**.

Примечание!

Яркость ночной подсветки меньше, чем яркость обычной подсветки.

ТАЙМЕР

1. В обычном режиме нажмите **TIMER**, чтобы перейти в режим таймера.2. С помощью кнопки **DOWN** или **UP** настройте время таймера для обратного отсчета.
3. Чтобы начать обратный отсчет, нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT**.
4. Чтобы приостановить обратный отсчет, нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** еще раз.
5. После остановки таймера нажмите кнопку **TIMER**, чтобы сбросить состояние таймера в 1:00. Чтобы перейти в обычный режим, нажмите кнопку **TIMER** еще раз.



Настройка по умолчанию

Отсчет до 0

Возврат к настройке по умолчанию

Примечание!

1. Максимальное время таймера для обратного отсчета: 12 часов. Минимальное время таймера для обратного отсчета: 1 минута.
2. Во время обратного отсчета мигает значок „: „.
3. Когда обратный отчет достигает последней минуты, на дисплее отображаются секунды.



4. По окончании обратного отсчета прибор подает звуковой сигнал. Звуковой сигнал через одну минуту отключится автоматически. Чтобы вручную отключить звуковой сигнал, нажмите **SNOOZE/LIGHT**.
5. По окончании подачи сигнала таймер перейдет в состояние по умолчанию.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Если сегменты ЖКД тускнеют, замените одновременно 2 батареи AA.



Примечание!

Внимание! Утилизацию вышедших из строя блоков и использованных батарей необходимо производить согласно нормам охраны окружающей среды.

РЕКОМЕНДАЦИИ

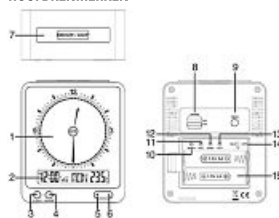
Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Настоящий прибор изготовлен с применением высоких технологий. Однако уровень приема радиосигнала точного времени, который передается из Германии, зависит от ряда факторов. Чтобы повысить качество приема следуйте перечисленным ниже рекомендациям.

1. Прибор включает режим поиска радиосигнала точного времени ежедневно в 02:00, 08:00, 14:00 и 20:00.
2. Не устанавливайте прибор рядом с источниками помех (телевизор, компьютер и т.п.).
3. Не размещайте блок на металлической платформе или вблизи нее.
4. Не рекомендуется устанавливать блок в закрытых зонах (аэропорт, подвал, башня, производственных цех и т.п.).
5. Не применяйте прибор на движущихся объектах (поезд, автомобиль и т.п.).



Hartelijk dank voor de aanschaf van deze exclusieve radiografisch gestuurde klok. Uw klok is met de grootste zorg qua design en productie samengesteld. Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk voor op een later tijdstip.

HOOFDKENMERKEN



AAN DE SLAG

1. Verwijder het deksel van het batterijkvak aan de achterzijde van de klok.
2. Plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit (+) en (-) zoals afgebeeld in het batterijkvak.
3. Plaats het batterijkvakdeksel weer terug.
4. Nadat de batterijen zijn geplaatst worden alle segmenten van de LCD-display weergegeven voordat de klok naar de ontvangstmodus voor het radiografisch gestuurde tijdsignaal omschakelt.
5. De klok zal als tijd 12.00am op de display weergegeven en binnen 8 seconden met het radiografisch gestuurde tijdsignaal synchroniseren.

Opmerking:

1. Indien er na het plaatsen van de batterijen niets op de display wordt weergegeven, druk dan met een puntig voorwerp op de "RESET"-toets teneinde de klok te resetten.
2. In sommige gevallen wordt niet direct een signaal ontvangen; dit komt door atmosferische storingen en daarom zal de beste ontvangst vaak gedurende de nachtelijke uren zijn.

1. Klok met vloeibaar-kristalscherm (ook: LCD)

2. LCD-display

- Weergave van de datum / alarm-/wektime / timer, dag van de week en temperatuur.

3. CLOCK-toets (tijd instellen)

- Druk in de normale modus op deze toets en houd deze gedurende twee seconden ingedrukt om naar de instellingen-modus voor de tijd en kalender om te schakelen.
- In de instellingen-modus bij herhaling indrukken om door de in te stellen onderwerpen te bladeren, houd deze twee seconden ingedrukt om de instellingen te bevestigen, op te slaan en de instellingen-modus te verlaten.

4. ALARM-toets (instellen)

- Druk op deze toets om de ingestelde alarm-/wektime gedurende vijf seconden weer te geven.
- Druk op deze toets en houd deze twee seconden ingedrukt om naar de instellingen-modus voor de alarm-/wektime te gaan.

- In de instellingen-modus voor de alarm-/wektijd bij herhaling indrukken om door de in te stellen onderwerpen te bladeren, wederom indrukken om de instellingen op te slaan en de instellingen-modus te verlaten nadat de minuten zijn ingesteld.

5. OMLAAG-toets (DOWN)

- In de instellingen-modus: toets indrukken om de ingestelde waarde te verlagen. Door de toets ingedrukt te houden kunt u de gewenste waarde sneller instellen.

6. OMHOOG-toets (UP)

- In de instellingen-modus: toets indrukken om de ingestelde waarde te verhogen. Door de toets ingedrukt te houden kunt u de gewenste waarde sneller instellen.

7. SNOOZE/LIGHT-toets

- Door deze toets in de normale modus eenmaal in te drukken wordt de achtergrondverlichting gedurende 5 seconden ingeschakeld.
- Druk op deze toets zodra het alarm afgaat en zodoende de snooze-modus (sluimerfunctie) te activeren.
- In de timer-modus: toets indrukken teneinde de countdown te starten/stoppen.

8. ALARM ON / OFF schuifschakelaar

- Schuif de schakelaar teneinde het alarm aan of uit te zetten.

9. TIMER-toets

- Druk op deze toets om de timer-modus in te schakelen.
- Zodra de timer is gestopt: houd de toets gedurende 2 seconden ingedrukt teneinde de countdown-tijd naar 1:00 terug te zetten. Druk op de toets om naar de normale modus terug te keren.

10. RESET-toets

- Indien de klok niet juist functioneert, druk dan met een puntig voorwerp op de RESET-toets teneinde alle waarden van de klok te resetten en opnieuw te starten.

11. RCC-toets

- Door deze toets in te drukken kan handmatig het radiografisch tijdsignaal worden ontvangen.
- Druk tijdens de ontvangst op deze toets om de ontvangst uit te schakelen.

12. DEMO-toets

- Houd deze toets ingedrukt teneinde het alarmsignaal te testen.

13. °C/°F -toets

- Druk op deze toets om tussen de temperatureenheden °C en °F te schakelen.

14. NIGHT-LIGHT ON/OFF schuifschakelaar

- Schuif de schakelaar in de stand on (aan) of off (uit) teneinde de nachtverlichting-functie in of uit te schakelen.

15. Batterijvak

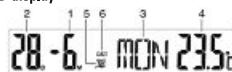
DISPLAY-SYMBOLEN



Klok met vloeibaar-kristalscherm (ook: LCD)

1. AM/PM
2. Uurwijzer
3. Minuutwijzer
4. Weergave seconden

LCD-display



Normale modus

1. Maand
2. Datum
3. Dag van de week
4. Temperatuur
5. Indicatie signaalsterkte
6. Zomertijd

Alarm-modus

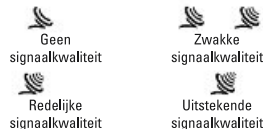
1. Alarm-/ wektijd
2. Alarmsymbool

Timer-modus

1. Timer-modus
2. Uur
3. Minuut

INDICATIE SIGNAALSTERKTE

De indicatie voor de signaalsterkte kan in vier niveaus worden weergegeven. Het knipperende golfsegment betekent dat het tijdsignaal wordt ontvangen. De kwaliteit van het signaal kan in vier niveaus worden gekwalificeerd:



Indien de radiografisch bestuurd Klok het signaal succesvol ontvangt, verschijnt er een sync-tijd-symbool "☀" op de LCD. De klok heeft het tijdsignaal reeds ontvangen. In andere gevallen zal het indicatie-signaalsterkte-symbool van de display verdwijnen.

Opmerking:

U kunt door op de RCC-toets te drukken proberen het tijdsignaal handmatig te ontvangen. De ontvangstmodus zal na verloop van 6-16 minuten automatisch uitschakelen. De ontvangstmodus verbruikt meer batterijcapaciteit en kan dientengevolge de levensduur van de batterijen reduceren.

ZOMERTIJD

De klok is zodanig geprogrammeerd dat hij automatisch omschakeld van/naar de zomertijd zodra deze aanbreekt/afloopt. De klok geeft gedurende de zomertijd "DST" aan op de display.

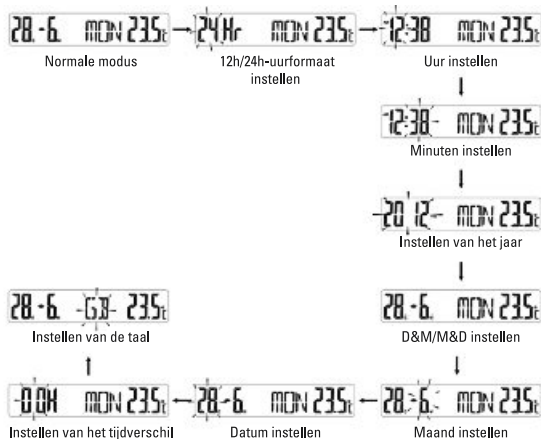
TIJD EN KALENDER INSTELLEN

Indien de klok het tijdsignaal niet succesvol ontvangt, dan kunt u de tijd handmatig instellen. Zodra er weer een signaal wordt ontvangen zal de klok automatisch synchroniseren met de het ontvangen tijdsignaal.

1. Druk in de normale modus op de "TIME SET"-toets en houd deze gedurende twee seconden ingedrukt totdat het uur-formaat begint te knipperen.
2. Druk op de "DOWN" / "UP"-toets om de tijdweergave in 12h- of 24h-formaat te selecteren.
3. Druk wederom op de "TIME SET"-toets om naar het volgende in te stellen onderwerp te gaan. Druk op de "DOWN" / "UP"-toets om de waarde van het knipperende karakter in te stellen.
4. Voer de bovenstaande procedure nu in deze volgorde uit: 12/24h-formaat > Uur > Minuut > Jaar > M&D / D&M formaat > Maand > Datum > Tijdsverschil > Taal.

Opmerking:

Indien de lokale tijd afwijkt van de radiografisch ontvangen tijd kan met behulp van de tijdzone-instelling de correcte tijd worden weergegeven. Het in te stellen tijdsverschil ligt tussen -23 uur tot +23 uur. Nadat de tijdzone is ingesteld zal de klok de ontvangen tijd plus of minus het ingestelde tijdsverschil weergeven.



ALARM-/WEKTIJD INSTELLEN

1. Druk in de normale modus op de "ALARM SET"-toets en houd deze gedurende twee seconden ingedrukt totdat het uur-karakter begint te knipperen.
2. Druk op de "DOWN" / "UP"-toets om de waarde van het knipperende karakter in te stellen.
3. Druk wederom op de "ALARM SET"-toets om naar de in te stellen waarde voor de minuten te gaan: de minuten-karakters knipperen.
4. Druk op de "DOWN" / "UP"-toets om de waarde van het knipperende karakter in te stellen.
5. Druk op de toets "ALARM SET" om de instellingen op te slaan en de instellingen-modus te verlaten.



GEBRUIKMAKING VAN DE ALARM-/WEKTIJD EN SNOOZE-FUNCTIE

1. Stel de gewenste alarm-/wektime in zoals in het voorgaande is beschreven.
2. Schuif de "ALARM ON/OFF" schakelaar in de stand "ON" (aan) teneinde de alarmfunctie in te schakelen: het symbool wordt op de display weergegeven.
3. Zodra de klok de alarm-/wektime is bereikt, klinkt het alarmsignaal. Het alarmsignaal kan op de hieronder vermelde manieren worden gestopt:
 - a. Zodra het alarmsignaal afgaat blijft dit gedurende 1 minuut actief zolang er geen toets wordt ingedrukt en gaat vervolgens automatisch uit en het alarmsignaal zal de volgende dag opnieuw op de ingestelde alarm-/wektime afgaan.
 - b. Door op de toets **SNOOZE** te drukken (sluimeren). Het alarmsignaal zal dan na vijf minuten weer afgaan (1 minuut alarm en 4 minuten snooze).
 - c. Door de "ALARM ON/OFF" schakelaar in de stand **OFF** (uit) te schuiven teneinde de alarmfunctie uit te schakelen.

Opmerking:

1. De snooze-functie kan 24 uur lang worden gebruikt.
2. Tijdens de snooze-periode blijft het alarm-symbool knipperen.

NACHTVERLICHTING-FUNCTIE

1. Schuif de "NIGHT-LIGHT" schuifschakelaar in de stand **ON** (aan) teneinde de nachtverlichting-functie in te schakelen, de nachtverlichting zal dankzij de lichtsensor bij duisternis automatisch worden ingeschakeld.
2. Schuif de "NIGHT-LIGHT" schuifschakelaar in de stand **OFF** (uit) teneinde de nachtverlichting-functie uit te schakelen.

Opmerking:

De helderheid van de nachtverlichting is minder intensief dan de normale achtergrondverlichting.

DE COUNTDOWN-TIMER GEBRUIKEN

1. Druk in de normale modus op de "TIMER"-toets drukken om naar de timer-modus om te schakelen: de "TIMER" verschijnt op LCD.
2. Druk op de "DOWN"/"UP"-toets om de gewenste countdown-tijd in te stellen.
3. Druk op de "SNOOZE/LIGHT"-toets teneinde de countdown te starten.
4. Druk tijdens de countdown op de "SNOOZE/LIGHT"-toets teneinde de countdown te stoppen.
5. Zodra de timer is gestopt: houd de "TIMER"-toets ingedrukt teneinde de tijd te resetten naar 1:00. Of druk op de "TIMER"-toets om naar de normale modus terug te keren.



Opmerking:

1. De maximaal in te stellen countdown-tijd is 12 uur. De minimaal in te stellen countdown-tijd is 1 minuut.
2. Tijdens de countdown-periode knippert het symbool " : " totdat de countdown is afgelopen.
3. Tijdens de laatste minuut van de countdown worden de seconden op de LCD afgeteld.



4. Zodra de countdown-tijd is afgelopen klinkt er een geluidssignaal. Druk op "SNOOZE/LIGHT"-toets om het geluidssignaal te stoppen. Het signaal stopt automatisch na 1 minuut.
5. Na de verstreken countdown-tijd schakelt de klok weer om naar de vooringestelde countdown-tijd.

BATTERIJEN VERVANGEN

Zodra het LCD-beeldscherm slecht leesbaar wordt, is dit een teken dat de batterijen leeg raken. Mocht dit het geval zijn, dan dienen er direct 2 nieuwe AA-formaat batterijen te worden geplaatst.



Opmerking:

Attentie! Gebruikte batterijen of eenheid in de daarvoor bestemde inzamelbakken (winkels, supermarkten enz.) deponeren. Zij behoren niet bij het normale huisvuil!

TIPS

Zorg ervoor dat u deze bedieningsinstructies heeft gelezen en begrepen voordat u deze exclusieve klok in bedrijf stelt. Wij hebben deze klok geperfectioneerd voor de beste ontvangstprestaties; echter, het signaal resp. de signaalkwaliteit, welk door de DCF-zender in Duitsland wordt uitgezonden, kan onder bepaalde omstandigheden worden beïnvloed. Wij adviseren u de hieronder vermelde instructies in acht te nemen:

1. De klok zoekt het tijdsignaal iedere dag automatisch om 2:00, 08:00, 14:00 en 20:00 uur.
2. Plaats de klok niet in de buurt van mogelijke interferentiebronnen zoals een televisietoestel, computer enz.
3. De klok niet op of naast metalen platen plaatsen.
4. Gesloten ruimten zoals een luchthaven, kelder, flatgebouw of een fabriek zijn niet aanbevelenswaardig.
5. Begin de ontvangst-procedure niet in bewegende objecten zoals in de auto of trein.



Dziękujemy Państwu za zakup niniejszego zegara sterowanego sygnałem radiowym. Zegar został zaprojektowany i wykonany z najwyższą starannością. Prosimy dokładnie i przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją starannie do późniejszego użytku.

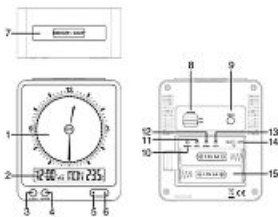
URUCHAMIANIE

1. Zdjąć pokrywę schowka na baterie z tyłu zegara.
2. Włożyć 2 nowe baterie o rozmiarze AA, zwracając uwagę na oznaczenie biegunów w schowku.
3. Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie.
4. Po włożeniu baterii wyświetlane są wszystkie segmenty ekranu LCD przed aktywacją trybu odbioru radiowego sygnału czasowego.
5. Na ekranie zegara pojawi się godzina 12:00 i w ciągu 8 sekund rozpocznie się synchronizacja radiowego sygnału czasowego.

Wskazówki:

1. Jeżeli po włożeniu baterii nie pojawią się żadne wskazania na ekranie LCD, nacisnąć metalowym przedmiotem przycisk "RESET".
2. Niekiedy może się zdarzyć, że sygnał nie zostanie odebrany natychmiast ze względu na zakłócenia atmosferyczne. Najlepszy odbiór sygnałów jest często zapewniony nocą.

GŁÓWNE FUNKCJE



1. Zegar ciekłokrystaliczny

2. Ekran LCD

- wskazuje datę / czas budzenia (alarmu) / timer, dzień tygodnia i temperaturę.

3. Przycisk CLOCK (ustawianie czasu)

- W trybie normalnym nacisnąć przycisk przez 2 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania czasu i kalendarza.
- W trybie ustawiania czasu naciskać przycisk, aby nawigować w menu, i trzymać go wciśniętym przez 2 sekundy, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu.

4. Przycisk ALARM SET (ustawianie budzenia / alarmu)

- Nacisnąć przycisk, aby wyświetlić czas alarmu przez 5 sekund.
- Trzymać przycisk wciśniętym przez 2 sekundy, aby otworzyć tryb ustawiania czasu budzenia (alarmu).
- W trybie ustawiania czasu alarmu naciskać przycisk, aby nawigować w menu, i nacisnąć go ponownie, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu po ustawieniu minut.

5. Przycisk DÓŁ

- W trybie ustawiania nacisnąć przycisk, aby zmniejszyć ustawianą wartość, i trzymać przycisk wciśniętym, aby przyspieszyć ustawianie.

6. Przycisk GÓRA

- W trybie ustawiania nacisnąć przycisk, aby zwiększyć ustawianą wartość, i trzymać przycisk wciśniętym, aby przyspieszyć ustawianie.

7. Przycisk SNOOZE/LIGHT (drzemka / podświetlenie)

- W trybie normalnym nacisnąć przycisk, aby włączyć podświetlenie ekranu przez 5 sekund.
- Jeżeli rozlegnie się budzik, nacisnąć przycisk, aby zatrzymać bieżący sygnał alarmowy i włączyć funkcję drzemki.
- W trybie timera nacisnąć przycisk, aby uruchomić / zatrzymać odliczanie czasu wstecz.

8. Przełącznik suwakowy ALARM ON / OFF (włączenie lub wyłączenie funkcji budzenia)

- Przesunąć przełącznik, aby włączyć / wyłączyć funkcję alarmową.

9. Przycisk TIMER

- Nacisnąć przycisk, aby otworzyć tryb timera.
- Gdy timer zatrzyma się, nacisnąć przycisk i trzymać wciśniętym przez 2 sekundy, aby cofnąć czas odliczania do 1:00. Nacisnąć przycisk, aby powrócić do trybu normalnego.

10. Przycisk RESET

- W razie wadliwego działania nacisnąć przycisk pinęzką, aby zresetować wszystkie wartości.

11. Przycisk RCC

- Nacisnąć przycisk, aby włączyć ręczny odbiór radiowego sygnału czasowego.
- Podczas odbioru radiowego sygnału czasowego nacisnąć przycisk, aby wyłączyć odbiór.

12. Przycisk DEMO

- Trzymać przycisk wciśniętym, aby przetestować sygnał alarmowy.

13. Przycisk °C/°F

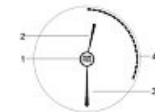
- Nacisnąć przycisk, aby przełączyć temperaturę na stopnie °C / °F.

14. Przełącznik suwakowy NIGHT-LIGHT ON/OFF (włączenie / wyłączenie funkcji podświetlenia nocą)

- Przesunąć przełącznik, aby włączyć / wyłączyć funkcję podświetlenia nocą.

15. Schowek na baterie

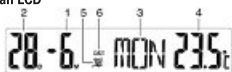
SYMBOLE NA EKRANIE



Zegar ciekłokrystaliczny

1. AM/PM (czas przedpołudniowy / popołudniowy)
2. Wskazówka godzin
3. Wskazówka minut
4. Sekundy

Ekran LCD



Jeżeli zegar RC pomyślnie odbierze radiowy sygnał czasowy, na ekranie LCD pojawia się symbol synchronizacji czasu "📶". Urządzenie odebrało już sygnał czasowy. W przeciwnym razie wskaźnik siły sygnału zniknie z ekranu LCD.

Wskazówka:

Przycisku "RCC" można użyć do ręcznego uruchomienia odbioru sygnału czasowego. Tryb odbioru sygnałów jest automatycznie wyłączany po 6-16 minutach. W trybie odbioru sygnałów pobór mocy baterii jest wyższy, co może skrócić trwałość baterii.

CZAS LETNI / ZIMOWY

Zegar jest zaprogramowany na automatyczne przełączanie między czasem letnim i zimowym. Zegar wyświetla latem napis "DST" na ekranie LCD.

USTAWIANIE CZASU I KALENDARZA

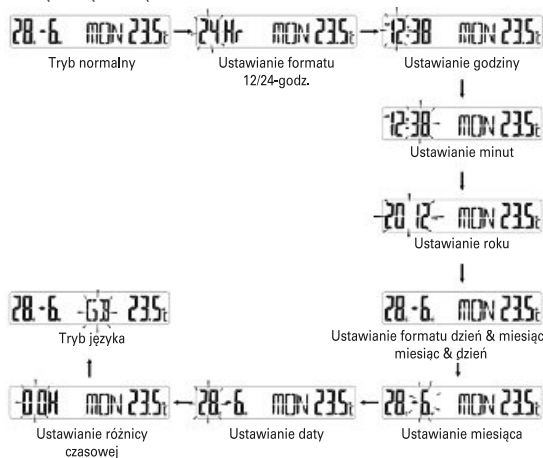
Jeżeli zegar nie odebrał sygnału czasowego, możliwe jest ręczne ustawienie czasu. Po ponownym odbiorze sygnału czasowego z nadajnika zegar zsynchronizuje automatycznie dokładny czas.

1. W trybie normalnym naciśnąć przycisk "TIME SET" przez 2 sekundy, aż zacznie migać wskaźnik godziny.

2. Naciśnąć przycisk "DÓŁ" / "GÓRA", aby wybrać wyświetlanie czasu w formacie 12-godzinnym bądź 24-godzinnym.
3. Naciśnąć ponownie przycisk "TIME SET", aby przejść do następnej pozycji w menu ustawień. Naciśnąć przycisk „DÓŁ” / „GÓRA”, aby ustawić wartość migającego wskaźnika.
4. Wykonać powyższą czynność w następującej kolejności: Format 12/24-godz.> Godzina > Minuty > Rok > Format miesiąc&dzień / dzień&miesiąc > Miesiąc > Dzień > Różnica czasu > Język.

Wskazówka:

Jeżeli czas lokalny różni się od odebranego sygnału czasowego, można ustawić odpowiednią strefę czasową lub różnicę czasu. Zakres różnic czasowych wynosi od -23 godzin do +23 godzin. Po ustawieniu odpowiedniej różnicy czasowej zegar wskazuje odebrany czas plus / minus ustawioną różnicę czasową.



Tryb normalny

1. miesiąc
2. data
3. dzień tygodnia
4. temperatura
5. wskaźnik siły sygnału
6. czas letni / zimowy

Tryb alarmowy

1. czas budzenia (alarmu)
2. symbol alarmu

Tryb timera

1. tryb timera
2. godzina
3. minuty

WSKAŹNIK SIŁY SYGNAŁU

Wskaźnik wskazuje siłę sygnału w 4 stopniach. Migający segment fali oznacza odbiór sygnału czasowego. Jakość sygnału jest klasyfikowana na 4 typy:

USTAWIANIE CZASU BUDZENIA

1. W trybie normalnym nacisnąć przycisk **"ALARM SET"** przez 2 sekundy, aż zacznie migać wskaźnik godziny.
2. Nacisnąć przycisk **"DÓŁ"** / **"GÓRA"**, aby ustawić wartość migającego wskaźnika.
3. Nacisnąć ponownie przycisk **"ALARM SET"**, aby ustawić wartość migającego wskaźnika minut.
4. Nacisnąć przycisk **"DÓŁ"** / **"GÓRA"**, aby ustawić wartość migającego wskaźnika.
5. Nacisnąć przycisk **"ALARM SET"**, aby zapisać ustawienia i zamknąć menu.



Tryb normalny

Ustawianie godziny

Ustawianie minut

STOSOWANIE FUNKCJI BUDZENIA I DRZEMKI

1. Ustawić wymagany czas budzenia w sposób opisany powyżej.
2. Przesunąć przełącznik suwakowy **"ALARM ON/OFF"** na pozycję **ON**, aby włączyć funkcję alarmową z symbolem wyświetlonym na ekranie LCD.
3. Gdy zegar osiągnie ustawiony czas budzenia, rozlegnie się sygnał alarmowy. Sygnał można zatrzymać w następujący sposób:
 - a. Automatyczne zatrzymanie po 1 minucie alarmu bez naciśnięcia żadnego przycisku; funkcja włączy się ponownie następnego dnia.
 - b. Nacisnąć przycisk **"SNOOZE"**, aby wyłączyć funkcję drzemki. Sygnał alarmowy rozlegnie się ponownie po 5 minutach (1 minuta alarmu i 4 minuty drzemki).
 - c. Przesunąć przełącznik suwakowy **"ALARM ON/OFF"** na pozycję **OFF**, aby wyłączyć funkcję alarmową.

Wskazówka:

1. Funkcja drzemki może być kontynuowana przez 24 godziny.
2. W trakcie trwania funkcji drzemki symbol alarmu ciągle miga.

FUNKCJA PODŚWIETLENIA NOCĄ

1. Przesunąć przełącznik suwakowy **"Night-light"** na pozycję **ON**, aby włączyć funkcję podświetlenia nocą, gdy czujnik świetlny nie wykryje światła w ciemnym otoczeniu.
2. Przesunąć przełącznik suwakowy **"Night-light"** na pozycję **OFF**, aby wyłączyć funkcję podświetlenia nocą.

Wskazówka:

Jasność podświetlenia nocą jest mniej intensywna niż funkcja normalnego podświetlenia.

STOSOWANIE TIMERU ODLICZAJĄCEGO CZAS WSTECZ

1. W trybie normalnym nacisnąć przycisk **"TIMER"**, aby przejść do trybu timeru z napisem **"TIMER"** wyświetlonym na ekranie LCD.

2. Nacisnąć przycisk **"DÓŁ"** / **"GÓRA"**, aby ustawić odliczanie czasu wstecz.
3. Nacisnąć przycisk **"SNOOZE/LIGHT"**, aby uruchomić odliczanie czasu wstecz.
4. Podczas odliczania czasu wstecz nacisnąć ponownie przycisk **"SNOOZE/LIGHT"**, aby zatrzymać funkcję.
5. Gdy timer zatrzyma się, trzymać wciśnięty przycisk **"TIMER"**, aby cofnąć czas odliczania do 1:00. Albo nacisnąć przycisk **"TIMER"** aby powrócić do trybu normalnego.



Ustawiony czas

Odliczanie wstecz do 0

Powrót do
ustawionego czasu

Wskazówka:

1. Maksymalne ustawienie odliczania czasu wstecz wynosi 12 godzin. Minimalne ustawienie odliczania czasu wstecz wynosi 1 minutę.
2. W trakcie odliczania miga ikona **:"** aż do zatrzymania funkcji.
3. Jeżeli timer zacznie odliczać ostatnią minutę, na ekranie LCD wyświetlane są sekundy.



4. Gdy timer zakończy odliczanie czasu, rozlega się sygnał. Nacisnąć przycisk **"SNOOZE/LIGHT"**, aby wyłączyć sygnał, albo odczekać, aż sygnał zatrzyma się automatycznie po jednej minucie.
5. Po zakończeniu alarmu timer powraca do ustawionego czasu odliczania wstecz.

WYMIANA BATERII

Jeżeli ekran LCD stanie się ciemniejszy, oznacza to, że bateria jest słaba. Wymień jednocześnie 2 baterie typu AA.



Wskazówka:

Uwaga! Prosimy usuwać zużyte urządzenia lub baterie w bezpieczny sposób zgodnie z przepisami ekologii.

ZALECENIA

Przed użyciem zegara należy przeczytać instrukcję obsługi. To zaawansowane urządzenie zostało przystosowane do optymalnego odbioru sygnałów, jednakże sygnał emitowany przez nadajnik czasowy w Niemczech może być zakłócony w niektórych sytuacjach. Należy uwzględnić poniższe zalecenia:

1. Urządzenie codziennie odbiera automatycznie sygnał czasowy o godzinie 2:00, 8:00, 14:00 i 20:00.
2. Zawsze ustawiaj urządzenie z dala od źródeł wywołujących zakłócenia, jak telewizor, komputer itp.

-
3. Unikać ustawiania urządzenia na płytach metalowych lub w ich pobliżu.
 4. Nie zaleca się stosowania urządzenia w zamkniętych obszarach, jak lotnisko, piwnica, wieżowce lub fabryki.
 5. Nie uruchamiać odbioru sygnałów w obiektach będących w ruchu, jak pojazdy lub pociągi.



Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
Ⓔ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/CE en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
Ⓖ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
Ⓓ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
ⓇⓈ Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com
ⓃL Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com
ⒾL Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com
Ⓕ Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelési nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

ⒼⓇ Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/ΕΚ θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
ⒸZ Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
ⓈK Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com .
Ⓙ Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
Ⓢ Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de
ⒻⓃ Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
ⓇⓇ România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com
ⒾK Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
Ⓘ Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

